

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	VII
JÜRIG GLAUSER, ZÜRICH/ BASEL	
Einleitung: Übersetzung, Überlieferung und Transmission der <i>Riddarasögur</i> oder der Duft des Geißblattes	1
SUSANNE KRAMARZ-BEIN, MÜNSTER	
Neuronale Vernetzung in der Literaturwissenschaft am Beispiel mittelalterlicher literarischer Milieubildungen in Skandinavien	15
ROGER ANDERSSON, STOCKHOLM	
Die <i>Eufemiavisor</i> – Literatur für die Oberklasse	45
HELLE DEGNBOL, KOPENHAGEN	
“Fair words”: The French poem <i>Floire et Blancheflor</i> , the Old Norse prose narrative <i>Flóress saga ok Blankiflúr</i> , and the Swedish poem <i>Flores och Blanzaflor</i>	71
VERA JOHANTERWAGE, FRANKFURT AM MAIN	
<i>Vttan ræzlo oc otta</i> – zum höfischen Stil in der <i>Barlaams ok Josaphats saga</i>	97
AÐALHEIÐUR GUÐMUNDSDÓTTIR, REYKJAVÍK	
<i>Strengleikar</i> in Iceland	119
CHRISTOPHER SANDERS, KOPENHAGEN	
A typology of the primary texts of <i>Bevens saga</i>	133

HÉLÈNE TÉTREL, BREST

Die *Karlamagnússaga* und die *Chronique Rimée* von Philippe Mousket:
auf der Suche nach der "Vie de Charlemagne" 153

ERICH POPPE, MARBURG

Charlemagne in Wales and Ireland: Some Preliminaries on Transfer
and Transmission 169

JONNA KJÆR, KOPENHAGEN

Vérité, mensonge et ironie dramatique dans *Erex saga Artuskappa* 191

GERALDINE BARNES, SYDNEY

Reisen und Translatio studii in den isländischen Riddarasögur 203

STEFANIE GROPPER, TÜBINGEN

Die Transmission der *Breta sögur* als Beispiel für verschiedene Formen
der *translatio* innerhalb der mittelalterlichen isländischen Literatur 219

MASSIMILIANO BAMPI, Venedig

Translating and Rewriting: The *Septem Sapientes* in Medieval Sweden 239

Register 263